



FONDAZIONE IRCCS CA' GRANDA  
OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

1067/2012 – 5/130

Milano, 21 Novembre 2012

R.C. 2013 – Tema n. 138

#### AVVISO DI SELEZIONE

per n. 1 borsa di ricerca annuale da assegnare per titoli e colloquio ad un laureato/a in Medicina e Chirurgia, per partecipare ai lavori di conduzione della ricerca sul tema: "Validazione della versione italiana del questionario Singing Handicap Index (SHI) e dei questionari Classical Singing Handicap Index (CSHI) e Modern Singing Handicap Index (MSHI) di autovalutazione della disodia nei cantanti professionisti", da svolgersi presso la Fondazione IRCCS Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico: U.O. Otorinolaringoiatria.

A' sensi della determinazione n. 2633 del 13.11.2012, è messa a selezione una borsa di ricerca annuale dell'importo di € 7.324,67 (al lordo degli oneri sociali e fiscali a carico del borsista), da assegnare ad un laureato/a in Medicina e Chirurgia, specializzato/a in Audiologia e Foniatria – con buona conoscenza della lingua inglese parlata e scritta e con conoscenza dell'uso di software per l'analisi elettroacustica della voce - che dovrà partecipare ai lavori di conduzione della ricerca sul tema: "Validazione della versione italiana del questionario Singing Handicap Index (SHI) e dei questionari Classical Singing Handicap Index (CSHI) e Modern Singing Handicap Index (MSHI) di autovalutazione della disodia nei cantanti professionisti".

La borsa avrà la durata di 12 mesi ed il relativo contributo sarà erogato in rate mensili posticipate. Il mancato compimento del mese non comporta obbligo per la Fondazione alla corresponsione del relativo emolumento. L'eventuale cessazione anticipata dell'attività di ricerca rispetto alla scadenza naturale prevista dovrà essere notificata alla Direzione Scientifica con un preavviso di almeno trenta (30) giorni; in difetto non saranno corrisposti al borsista gli emolumenti ragguagliati ad una intera mensilità.

L'assegnazione della borsa di ricerca avverrà attraverso selezione per titoli e colloquio al quale potranno partecipare i concorrenti che avranno presentato le relative domande entro il termine fissato dal presente bando di selezione.

La domanda di ammissione alla selezione, redatta su carta semplice, dovrà contenere:

- a) nome, cognome, domicilio e recapito telefonico;
- b) luogo e data di nascita;
- c) cittadinanza;
- d) dichiarazioni su eventuali condanne penali riportate o su procedimenti penali in corso.

Alla domanda dovranno essere allegati:

- 1) certificato di laurea con le votazioni riportate nei singoli esami;
- 2) certificato di specializzazione in Audiologia e Foniatria;
- 3) elenco in duplice copia degli eventuali titoli, delle pubblicazioni (suddivise in inerenti e non inerenti al tema della ricerca) e dei documenti presentati;
- 4) curriculum vitae;
- 5) ricevuta del versamento di € 10,33 da effettuarsi sul conto corrente postale n. 63434237 intestato alla

Fondazione IRCCS Ca' Granda - Ospedale Maggiore Policlinico – Servizio Tesoreria - quale contributo di partecipazione alle spese postali.

La domanda, indirizzata alla Direzione Scientifica, dovrà essere presentata o dovrà comunque pervenire entro le ore 12 del giorno **30 Novembre 2012** al Protocollo Generale della Fondazione - Via Francesco Sforza n. 28 – Milano.

**I colloqui si terranno i giorni 20 e 21 Dicembre 2012 presso il palazzo Uffici della Fondazione – via Francesco Sforza n. 28 – primo piano – Biblioteca Legale. Tale calendario si ritiene quale convocazione a tutti gli effetti; la comunicazione dell'orario del colloquio riconducibile al presente avviso di selezione sarà pubblicato sul sito della Fondazione - [www.policlinico.mi.it](http://www.policlinico.mi.it); Gare e Concorsi – Borse e Contratti di Ricerca, Anno 2012).**



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 – 20122 Milano – Telefono 02 5503.1 – Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968



FONDAZIONE IRCCS CA' GRANDA  
OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

1067/2012 – 5/130 – p. 2  
R.C. 2013 - Tema n. 138

La borsa di ricerca non costituisce rapporto di impiego dipendente, né pubblico né privato e lo svolgimento della relativa attività di ricerca è incompatibile con: 1) rapporto di lavoro autonomo o subordinato; 2) altra borsa o collaborazione presso la Fondazione; 3) contratti di ricerca di qualunque tipo; 4) tirocinio di laureati per l'ammissione dell'esame di Stato; 5) attività di medico in rapporto di convenzione con il SSN, comprese le guardie mediche o con precedenti borse e collaborazioni sull'oggetto della stessa ricerca presso la Fondazione.

**L'interessato dovrà quindi dichiarare sulla domanda se e' legato con rapporto di impiego a enti pubblici o privati, se e' beneficiario di altre borse di studio o di ricerca, se e' titolare di contratti a termine o ha in essere rapporti libero-professionali. In caso affermativo il godimento della borsa di ricerca e' subordinato alla rinuncia ai citati rapporti o incarichi, di cui dovrà essere data comunicazione scritta all'Ente.**

Apposita Commissione, nominata dall'Organo determinante della Fondazione, vaglierà le domande pervenute e sottoporrà i candidati a colloquio e, sulla scorta della conseguente graduatoria, proporrà allo stesso Organo determinante l'assegnazione della borsa, che è indivisibile. Il candidato che non avrà raggiunto la sufficienza dei 7/10 nel colloquio non potrà essere utilmente collocato in graduatoria.

Il vincitore dovrà frequentare la Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico: U.O. Otorinolaringoiatria, per svolgere l'attività di ricerca osservando gli orari che saranno stabiliti dal Direttore della ricerca. Il borsista sarà dotato di un tesserino magnetico che dovrà utilizzare, all'inizio ed al termine della propria attività, ai timbratori ubicati al presidio presso il quale svolge il proprio incarico, al mero fine di rilevare la presenza fisica dello stesso presso le strutture della Fondazione senza che ciò possa configurare sotto l'aspetto giuridico un rapporto di lavoro di natura subordinata; in alcun caso il borsista può essere giuridicamente vincolato ad un predeterminato orario di lavoro.

Decadrà dal godimento della borsa di ricerca il borsista che non assolverà agli obblighi connessi o che darà luogo a rilievi per scarso profitto.

Il vincitore dovrà iniziare la frequenza nella data stabilita dall'Amministrazione; in caso contrario sarà dichiarato decaduto.

La Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico informa che il trattamento dei dati personali dei candidati sarà effettuato nel rispetto degli obblighi di sicurezza e riservatezza previsti dal "Codice in materia di protezione dei dati personali" e improntato a principi di correttezza, liceità e trasparenza.

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. n. 196/2003, i dati forniti dai candidati verranno trattati per il periodo di tempo necessario allo svolgimento delle procedure di selezione e, in caso di esito positivo, per la durata del rapporto di lavoro in adempimento alle norme di legge, di contratto e/o di regolamento.

Il trattamento dei dati sarà effettuato secondo modalità volte a prevenire ogni violazione dei diritti, delle libertà fondamentali e della dignità dell'interessato mediante supporti cartacei e/o informatici ad opera del personale incaricato.

I dati saranno conservati negli archivi documentali aziendali e/o all'interno di memorie elettroniche.

La natura obbligatoria del conferimento dei dati comporta l'impossibilità, da parte della Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico, di dare seguito alle suddette procedure in caso di mancata comunicazione delle informazioni richieste.

In ogni momento l'interessato potrà esercitare i diritti di accesso ai dati, ai sensi dell'art. 7 del D. Lgs.n.196/2003 rivolgendosi al Responsabile dell'organizzazione.

Il Titolare del Trattamento dei dati è la Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico, sita in Via Francesco Sforza, 28 – Milano.

Il Responsabile del Trattamento dei dati è individuabile sul sito della Fondazione [www.policlinico.mi.it](http://www.policlinico.mi.it)

Per eventuali chiarimenti gli aspiranti potranno rivolgersi alla Direzione Scientifica.

Milano, 21 Novembre 2012

IL DIRETTORE SCIENTIFICO  
(f.to Prof. Pier Mannuccio Mannucci)

Procedimento presso: Direzione Scientifica  
Responsabile del procedimento: Silvia Panico  
Pratica trattata da: Giovanna Spinelli



ISTITUTO DI RICOVERO E CURA A CARATTERE SCIENTIFICO DI NATURA PUBBLICA D.M.29-12-2004  
via Francesco Sforza, 28 – 20122 Milano – Telefono 02 5503.1 – Fax 02 58304350  
Codice Fiscale e Part. IVA 04724150968